

綜合現金流量表

Consolidated Cash Flow Statement

截至二零零三年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2003

		附註 Notes	二零零三年 2003 人民幣千元 RMB'000	二零零二年 2002 人民幣千元 RMB'000
營業活動之現金流量	Cash from operating activities			
營業運作之現金 (流出)／流入量	Cash (used in)/generated from operations	33(a)	(9,064)	142,719
已付利息	Interest paid		(18,520)	(18,392)
已付所得稅項	Tax paid		(12,867)	(12,575)
營業活動之現金 (流出)／流入淨額	Net cash (used in)/generated from operating activities		(40,451)	111,752
投資活動之現金流量	Cash flows from investing activities			
購買物業、廠房及設備	Purchase of property, plant and equipment		(81,581)	(74,534)
購買投資物業	Purchase of investment property		(16,340)	—
增加在建工程	Additions to construction-in-progress		(139,467)	(371,009)
增加租賃土地款項	Additions to leasehold land payments		(15,892)	—
增加其他長期資產	Additions to other non-current assets		(144)	(338)
收到聯營公司股息	Dividends received from associates		120	300
出售終止經營 收到的現金	Proceeds from sale of discontinuing operation	5	2,800	—
出售附屬公司 淨現金流入	Disposal of a subsidiary, net of cash received	33(b)	22	—
來自一附屬公司自願 清盤之現金及現金 等價物減少淨額	Net decrease in cash and cash equivalents from voluntary liquidation of a subsidiary		(842)	—
處置物業、廠房及 設備收到的現金	Proceeds from disposal of property, plant and equipment		4,033	2,436
處置投資物業 收到的現金	Proceeds from disposal of investment properties		5,433	—
處置租賃土地款項 收到的現金	Proceeds from disposal of leasehold land		—	6,402
處置聯營公司收到的現金	Proceeds from disposal of an associate		—	4,000
出售為交易而持有之 投資所收到的現金	Proceeds from sale of trading investments		4,250	91,333
增加為交易而持有之投資	Purchase of trading investments		(147,500)	(8,674)
減少／(增加)特定存款	Decrease/(increase) in designated deposits		73,996	(125,000)
特定存款投資收益	Investment income from designated deposits		10,000	—
增加非流動投資	Addition of non-current investments		—	(1,500)
政府補助收到的現金	Government grants received		6,380	—
已收利息	Interest received		3,427	8,821
投資活動之現金流出淨額	Net cash used in investing activities		(291,305)	(467,763)

隨附的財務報表附註為本綜合財務報表的組成部分。

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.

綜合現金流量表 (續)

Consolidated Cash Flow Statement (continued)

截至二零零三年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2003

		二零零三年 2003 人民幣千元 RMB'000	二零零二年 2002 人民幣千元 RMB'000
	附註 Notes		
融資活動之現金流量	Cash flows from financing activities		
	33(c)		
(償還)／增加 短期貸款	(Repayments of)/proceeds from short-term loans	(30,527)	122,007
派予集團股東之股息	Dividends paid to group shareholders	—	(25,680)
附屬公司吸收少數 股東之投資	Capital contribution to a subsidiary from minority shareholders	—	6,150
派予附屬公司少數 股東之股息	Dividends paid to minority shareholders of subsidiaries	(1,000)	(16,464)
抵押存款之減少	Decrease in pledged deposits	26,623	10,594
融資活動之現金 (流出)／流入淨額	Net cash (used in)/generated from financing activities	(4,904)	96,607
現金及現金等價物的 減少淨額	Net decrease in cash and cash equivalents	(336,660)	(259,404)
於一月一日現金及 現金等價物	Cash and cash equivalents at 1st January	567,541	826,945
於十二月三十一日 現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 31st December	230,881	567,541
	33(e)		

隨附的財務報表附註為本綜合財務報表的組成部分。

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.